

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Περιγραφή του προϊόντος
Το Permadyne® Penta® H και L είναι αποτυπωτικά υλικά από πολυαιθέρα βαριάς ρευστότητας και ελασράς ρευστότητας σύστασης για τη σωστή ανάρτηση Pentamix™. Ισχύει η ακόλουθη αναλογία μίξης κατ' όγκον: 5 μέρη πάστας βάσης : 1 μέρος καταλύτη.

Το Permadyne Penta H και το Permadyne Penta L δεν είναι διαθέσιμα σε όλες τις χώρες.

☞ Οι παρούσες πληροφορίες χρήσης πρέπει να τηρούνται καθ' όλη τη διάρκεια της εφαρμογής του προϊόντος. Για λεπτομέρειες σχετικά με όλα τα αναφερόμενα προϊόντα παρακαλούμε να ανατρέξετε στις σχετικές πληροφορίες χρήσης.

Τοιές εφαρμογής

- Αποτύπωμα προπαρασκευής ενθέντων, επένθετων, στεφανών, γεφυρών και όψεων
- Λειτουργικά αποτυπώματα

Μέτρα προστασίας και προαυλαξής
Εάν παρατηρήσετε σε ένα ασθενή κάποια ανεπιθύμητη αντίδραση, σταματήστε αμέσως τη χρήση του προϊόντος σε αυτό του ασθενή.

Τα δελτία δεδομένων ασφαλείας MSDS της 3M μπορεί να τα αναζητήσετε στο δικτυακό τόπο www.3m.com ή ερχόμενοι σε επαφή με την τοπική διαχειριστική εταιρεία.

Προετοιμασία

Εξομάλυνση

► Να εξομάλυνε όσο χρειάζεται τις υποσφακές ή τις περιοχές όπου υφίσταται ολική υποχώρηση για να προλάβετε τη διείσδυση του αποτυπωτικού υλικού εντός της οδοντικής όψης. Αλλάξτε μπορεί η αφαίρεση του αποτυπωματος από το στόμα να είναι δύσκολη, ή να οδηγήσει σε εξόνωση φυσικών δοντιών ή προσθετικών αποκαταστάσεων. Η εξομάλυνση είναι ιδιαίτερα σημαντική όταν χρησιμοποιείται αποτυπωτικά υλικά με υψηλή σκληρότητα Shore.

Παρασκευή διακρίων αποτύπωματος
Μπορούν να χρησιμοποιηθούν όλα τα συνήθως χρήσιμα διακρίρια για αποτύπωμα ακριβές.
► Για να επιτύχετε επαρκή πρόσφυση, επαλείψτε το διακρίριο με συγκολλητικό υγρό για πολυαιθέρα σε λεπτή στρώση και αφήστε το να στεγνώσει πλήρως (τουλάχιστον 30–60 δευτερόλεπτα, ιδανικός χρόνος τα 15 λεπτά).

Παρασκευή σουσείης Pentamix/Penta θήκης τοποθέτησης υλικού/φύσγινου υλικού
► Να γεμίσετε μόνο την προβλεπόμενη θήκη τοποθέτησης 3M ESPE Penta με το Permadyne Penta H και L.
► Τοποθετήστε τη θήκη τοποθέτησης υλικού στη σωσκήυι ανάμειξης Pentamix και προσαρτήστε πάνω νεο αναμικτήρα Penta Mixing Tip – Red.
► Εάν έχει αποξηραθεί ένας νέος αναμικτήρας όταν τοποθετήσετε η θήκη τοποθέτησης του υλικού, ελέγξτε εάν ο κινητήρας άρδων είναι σωμάτλεμένος, πριν ξεκινήσετε την ανάμειξη.
► Ξεκινήστε την ανάμειξη με πρόσφατα γεμαμένους θήκες τοποθέτησης υλικού και εξουθείστε και απορρίψτε την πρώτη αναμειγμένη ποσότητα, πριν την πρώτη χρήση για λήψη αποτυπωμάτων. Μην χρησιμοποιείτε την πάστα για λήψη αποτυπωμάτων, προτού η πάστα λάβει ομοιογενές χρώμα.

Απόθεση του ούλων
Νήματα απόψησης, όπως επίσης και διαλύματα και πάστες με βάση το χλωριούχο οργάνιο, το θεικό οργάνιο ή τον θειικό οξείδιο, είναι κατάλληλα μέσα απόψησης.
► Σύσταση: 3M ESPE Astringent Retraction Paste/Retraction Capsule.
► Η πάστα που περιέχει χλωριούχο οργάνιο εφαρμόζεται ατευθείας από την κάψουλα απόψησης στην οδοντοαντική σχισμή. Η πάστα μπορεί να χρησιμοποιηθεί σαν ενυαλακτική υλικά στα νήματα απόψησης ή σε συνδυασμό με αυτά ή με άλλες μεθόδους απόψησης, κάτι που εξαρτάται από την κλινική κατάσταση και την τεχνική εφαρμογής του οδοντογνου.
► Περιοχές, από τις οποίες πρέπει να ληφθούν αποτυπώματα, θα πρέπει να κρατούνται στεγνές.
► Πριν την λήψη αποτυπωμάτων, αφαιρέστε εντελώς κάθε κατάλοιπο παραγόντα απόψησης, ξεπλένοντας με νερό και με απολυμαντικό υγρό.

Δοσολογία και ανάμειξη			
	H	500g/κιλό και 1 ανάμειξη λαμβάνουν χώρα αυτόματα στη σωσκήυι Pentamix.	
Χρόνοι			
Χρόνος εργασίας από την έναρξη της ανάμειξης* min:sec	Πήξη από την έναρξη της ανάμειξης** min:sec	Διάρκεια παραμονής στο στόμα** min:sec	
Σύμβολα στο προϊόν			
Permadyne Penta H	2:30	6:00	3:30
Permadyne Penta L	3:15	6:30	3:15

Οι αναφερόμενοι χρόνοι επεξεργασίας συμμορφώνονται με το πρότυπο ISO 4823:2000. Υψηλότερες θερμοκρασίες μειώνουν, χαμηλότερες παρατείνουν τον χρόνο επεξεργασίας. Για να είστε βέβαιοι ότι κάτω από κλινικές συνθήκες θα έχετε πάντοτε ένα ιδανικό αποτύπωμα, συνιστούμε χρόνο επεξεργασίας 1 λεπτού και 45 δευτερόλεπτα και τήρηση των 15 minutερ αf ιδανικήf for att få till stånd en tillräcklig vid/härtning.
* Έναρξη της ανάμειξης = είσοδος της πάστας στο ρόγχος ανάμειξης
** Σε συνδυασμός προϊόντων ισχύει η εκάστοτε μεγαλύτερη χρονική διάρκεια

Αποτύπωμα

Τεχνική της διπλής μίξης
► Για την έγχυση της παρασκευής να εφαρμόζετε την σύριγγα ελαστομερών Penta στο ρόγχος ανάμειξης της σουσείης Pentamix και να γεμίστε με Permadyne Penta L.
► Στη συνέχεια, να αντικαθιστάτε τις φύσιγγες και να πλήρνετε το προετοιμασμένο με συγκολλητικό παραγόντα διακρίριο με Permadyne Penta H.
► Η οδοντοτική σχισμή, ορόος και η κοιλότητα να δέχονται την έγχυση εκ του βόθρου. Κατά τη διαδικασία αυτή, θα πρέπει να διατηρείτε την κορυφή του είδικού ρόγχος εφαρμογής συνεχώς βυθισμένη στο υλικό και να την εφαρμόζετε, εφάπτοντάς την στην εξωτερική επιφάνεια του δοντιού.
– Ανάλογα με τον αριθμό των μονόδων που θα τοποθετηθεί υλικό με τη σύριγγα, ξεκινήστε την εφαρμογή γύρω από την παρασκευή, με τρόπο ώστε η έγχυση και το γέμισμα του διακρίριου να ολοκληρωθούν ταυτόχρονα. Εάν δεν το κάνετε, το υλικό της σύριγγας θα πήξει γρηγορότερα από το υλικό του διακρίριου, προκαλώντας παραμορφώσεις του αποτυπωματος.

► Αμέσως μετά την έγχυση να τοποθετείτε το πλήρες διακρίριο στο στόμα και να το συγκρατείτε, δίχως να ασκείτε πίεση, μέχρι την πήξη.

► Για την όρη της αρχικής πρόσφυσης του αποτυπωματος (επ' αποθήρηση της ανώλης κενού), ελέγξτε σε αποτυπώσεις άνω γνάθου, αποκαρμένετε μονόπλευρα από πίσω προς τα εμπρός το διακρίριο από τα ούλα. Σε δύσκολες περιπτώσεις μπορείτε να εμφορήσετε προεκτατικό νερό ή αέρα μεταξύ του αποτυπωματος και του ούλων.

Λειτουργικό αποτύπωμα

► Να πλήρνετε το προετοιμασμένο με συγκολλητικό παράγοντα διακρίριο με Permadyne Penta H, να το τοποθετείτε στο στόμα και να αφήνετε τον ασθενή να κάνει λειτουργικές κινήσεις.
► Ενδοχόμενος να χρησιμοποιείτε στη συνέχεια για το δορυδικό αποτύπωμα Permadyne Penta L ή Permadyne® Garant™ 2:1.

Μετά από τη λήψη αποτυπωματος

► Επιμελήστε εξέταση και έρευνα της αώλικου του προπαρασκευασμένου δοντιού και της περιβάλλοντος οδοντοκωας. Αφαιρέστε, εάν χρειάζεται, όλα τα κατάλοιπα αποτυπωτικού υλικού από το στόμα.

Υγιεινή

► Απολυμάνετε το αποτύπωμα με ένα σύνθετο απολυμαντικό μέσο που ενδείκνυται για την απολύμανση αποτυπωμάτων. Η διάρκεια αναπνοκρινεται στις οδηγίες του κατασκευαστή. Η μεγαλύτερης διάρκειας απόλυμανση μπορεί να καταστρέψει το αποτύπωμα.

► Μετά την απόλυμανση, να ξεπλένετε το αποτύπωμα για διάστημα περίπου 15 δευτερόλεπτων σε τρεχούμενο νερό.

Παράσκευα και εφαρμογή

- Να ρίχνετε το αποτύπωμα το νεώριτερο μετά από 30 λεπτά και το αργότερο μετά από 14 ημέρες με ένα υπερόχλο από νερό του εμπορίου.
- Για την απορρήξη της δημιουργίας φυσιολόγων εντός του εκχυαίου, ξεπλύνετε το αποτύπωμα με λίγο νερό και στεγνώστε το με αέρα. **Μη χρησιμοποιείτε φάρμακα επιφανειακής όρασης**, καθώς μπορεί να ελαττώσει την ποιότητα των αποτυπωμάτων από πολυαιθέρα και δεν είναι στα κι άλλως απορρίπτεται!
- Αποτυπώματα από πολυαιθέρα μπορούν να επαγυρνώονται, η επιχλωλωση δεν είναι δυνατή.

Καθαρισμός

► Μέρος της πάστας που δε θα είχε πήξει μπορεί να αποκαρμένεται με αιθανόλη ή να ξεπλένεται με νερό και σαπούνι.

Επισημάνσεις

► Σε θερμοκρασίες χαμηλότερες των 18°C/64°F μεγαλώνει το ελάδες των παστών τόσο πολύ, ώστε μπορεί να προκληθούν προβλήματα ανάμειξης στη σωσκήυι. Να αποθηκεύετε τις πάστες για διάστημα τουλάχιστο 1 ημέρας σε θερμοκρασία τουλάχιστο 18°C/64°F. έτσι επανέρχεται στην κανονική τους κατάσταση επεξεργασίας, δίχως να μειωθεί η ποιότητά τους από τον ασθενή.

► Η άμεση έκθεση σε ηλικιακή ακτινοβολία και η αποθήκευση σε υγρούς χώρους προκαλούν ζημιά στο αποτύπωμα.

- Αποτυπώματα από πολυαιθέρα δε πρέπει σε καμία περίπτωση να έρχονται σε επαφή με υγρά του περιεχόμενου διαλύτης. Συνέπεια αυτού δεν μπορούμε να είναι η διαστολή και η ανακρίβεια της μορφήτων εκχυαίων.
- Λιτικά από πολυαιθέρα της 3M ESPE επιτρέπεται να συνδυάζονται μόνο με πολυαιθέρες της 3M ESPE. Πρέπει να τηρούνται οπωσδήποτε οι χρόνοι επεξεργασίας και τήξης του κάθε προϊόντος.
- Αποτύπωμα από πολυαιθέρα δε πρέπει σε καμία περίπτωση να έρχονται σε επαφή με υγρά του περιεχόμενου διαλύτης. Συνέπεια αυτού δεν μπορούμε να είναι η διαστολή και η ανακρίβεια της μορφήτων εκχυαίων.

Αποθήκευση και λήξη
Το προϊόν να αποθηκεύεται σε θερμοκρασία 18–25°C/64–77°F. Να μην αποθηκεύεται σε ψυγείο! Να μη χρησιμοποιείται μετά την πάροδο της ημερομηνίας λήξης. Τα αποτυπώματα να αποθηκεύεται στεγνά σε σκοτεινό χώρο σε θερμοκρασία κάτω των 30°C/86°F.

Πληροφορίες πελάτων
Οι πληροφορίες που παρέχονται σε οποιαδήποτε πληροφορούς που παρεκκλίνουν από τις πληροφορίες που παρέχονται στο παρόν φύλλο οδηγών.

Εγγύηση
3M Deutschland GmbH εγγυάται ότι το παρόν προϊόν δεν έχει ελαττώματα υλικών και κατασκευής. Η 3M Deutschland GmbH ΔΕΝ ΠΑΡΕΙΧΕ ΚΑΜΙΑ ΑΛΗΘΕΙΑ ΕΓΓΥΗΣΗ, ΣΤΡΗΠΕΡΙΑΔΙΑΒΑΝΟΜΗΝΣ ΚΑΘΩΣ ΟΥΤΕΙΑΤΑ ΟΜΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗ Η ΕΜΠΟΡΕΥΣΜΟΤΗΤΑΣ Η ΚΑΤΑΜΟΝΟΜΗΤΑΣ ΓΙΑ ΕΝΑΝ ΙΔΙΩΤΕΡΟ ΣΚΟΠΟ. Ο χρήστης είναι υπεύθυνος για τον καθορισμό της καταλληλότητας του προϊόντος και για την εφαρμογή του. Αν διαπιστωθεί ότι το προϊόν αυτό είναι ελαττωματικό εντός της περιόδου της εγγύησης, η αποκλειστική αποκτάση και μοναδική υποχρέωση της 3M Deutschland GmbH θα είναι η επισκευή ή αντικατάσταση του προϊόντος 3M Deutschland GmbH.

Περιορισμός ευθύνης
Εκτός από τις περιπτώσεις όπου απογορεύεται από το νόμο, η 3M Deutschland GmbH δεν φέρει καμία ευθύνη για οποιαδήποτε απώλεια ή ζημιά προκύπτει από την εφαρμογή, είτε αυτή είναι άμεση, έμμεση, έμμεση, τυχαία ή συνεπόμενη, ανεξάρτητα από τη δικαιολογημένη υπόθεση, συμπεριλαμβανομένης της εγγύησης, του συμβολαίου, της αμέλειας ή αντικεμενικής ευθύνης.

Κατάσταση των πληροφοριών Απριτίου 2015

SV	SVENSKA
Προδικησκήριση	
Λάγ- και ήνιόκισκό Permadyne® Penta™ H και L polymermassa med trykflytende og lætmyldende konsistens for avtrykstagninger eller maskinell tilfældning i Pentamix™. Blødgøringsforholdet er 5 volumenheter basispasta : 1 volumenhet katalysator.	
Permadyne Penta H and Permadyne Penta L finns inte i alla länder.	
☞ Spara bruksanvisningen under produktens hela användningstid. Var god se respektive bruksanvisning för detaljer om alla nämnda produkter.	

Αναβδίνδισμοράδεν
► Avtrycking av inlay-, onlay-, kron-, bro- och skalfasadspreparationer
► Mjöldynamiska avtryck (funktionsavtryck)

Φοσίκλιητςάτγάρδερ
Om en ömskåd reaktion observeras på en patient, så måste användningen av produkten upphöra på den patienten.
3M säkerhetsdatablad finns att hämta på www.mmm.com eller på din lokala filial.

Φοβέρδερ
Bløckering
► Blockers undersöker interdentalt rum lagom mycket för att göra det lättare att lossa avtrycket från tanderna efter härdningen. I annat fall kan borttagandet av avtrycket ur munnen försvåras eller leda till extraktion av naturliga tänder eller tandersättning. Blockeringen är särskilt nödvändig vid avtrycksmaterial med hög Shore-hårdhet.

Φοβέρδερ Pentamix/Penta, maten/slårspås
► Permadyne Penta H- och L-materialet måste fyllas i den avsedda 3M ESPE Penta patronen!
► Placera patronen i Pentamix blandningsenheten och sätt på en ny Penta Mixing Tip – Red blandningspöps.

– Här redan en ny blandare monterats när patronen läggs i, måste det vid blandningsstap kontrolleras att drivaxeln griper tag i blandaren.

- Med de nyliflda patronerna börjar du blandar och extrudera pastan, kasta den första ojämnt blandade pastan innan du gör ditt första avtryck. Använd itte pastan för att göra avtryck innan pastans färg är homogen.
- Placera patronen i Pentamix blandningsenheten och sätt på en ny Penta Mixing Tip – Red blandningspöps.

Friläggnίng
Retraktionskapsel samt lösningar och pasta baserade på aluminiumklorid, aluminiumsulfat eller jernsulfat är lämpliga retraktionsmedel.
Rekommendation: 3M ESPE Astringent Retraction Paste/Retraction Capsule. Den aluminiumkloridhaltiga pastan appliceras direkt från retraktionskapseln i sulcus. Pastan kan användas som ett alternativ till, eller i kombination med, retraktionsstråder eller andra retraktionsmetoder, beroende på den kliniska situationen och tandkårens appliceringsteknik.
Avtrycksområdet hålls torrt.
► Föra avtrykstagningen tas retraktionsmedelrester bort noggrant genom spjölning och blåstning.

Dosering och blandning
► Dosering och blandning sker automatiskt i Pentamix-blandaren.
Tider

	Bearbetsningstid från blandningsstart* min:sek	Stelningstid från blandningsstart* min:sek	In situ-tid i munnen** min:sek
Symboler på produkten			
Permadyne Penta H	2:30	6:00	3:30
Permadyne Penta L	3:15	6:30	3:15

De angivna bearbetningstiderna uppfyller kraven i ISO 4823:2000. Högre temperaturer minskar och lägre ökar bearbetningstiden. För att under kliniska villkor alltid säkerställa ett optimalt avtrycksresultat, rekommenderar vi att tillämpa en bearbetningstid på 1 min och 45 s plus den angivna härdningstiden från den tidpunkt då blandandet påbörjas.

* Blandnings början = pastorna trånas in i blandningskanylen
** Ved produktkombinationer gäller längre tid

Avtrykstagnίng
Double-mix teknik
► Sätt fast en Penta Elastomerspruta på Pentamix blandningsapparatens blandningsmateriel och fyll den med Permadyne Penta H.
► Blyt därefter materialetbehållare och fyll den med adhesiv förbehandlade skeden med Permadyne Penta H.
► Medan skeden fylls sprutas massan i tandkittsfickan eller kavleten från den djupaste delen och uppåt. Behåll blandningskanylen i massan och försök hela tiden känna kontakt med den aktuella tandytan.

– Beroende på antalet tänder som ska sprutas, ska kringspurtning först påbörjas när skeden är till hälften fylld för att säkerställa att skeden omedelbart efter kringspurtningen kan positioneras i munnen. Andra stegtar sprutmaterialet tidigare än skedmaterialet. Följden blir spjölning i avtrycket.

► Omedelbart efter appliceringen skall den fyllda skeden fyllas på plats i munnen och hållas på plats utan tryck tills massan stelnat helt.

► För att uppnå den inlilla vidhäftningen ("ventilfickan"), särskilt vid avtrykstagnίng i överkäken, lossa skeden bakåt på ena sidan från gingivian. I svåra fall kan man även försiktigt blåsa in luft eller vatten mellan avtryck och gingivian.

Myodynamisk avtryck (funktionsavtryck)
► Efter förbehandling av den individuella avtryckskeden med adhesiv fylls denna med Permadyne Penta H. Placera avtryckskeden i munnen och låt sedan patienten utföra önskade funktionsrörelser.
► Om behov skulle föreligga, använd då Permadyne Penta L eller Permadyne® Garant™ 2:1 för att åstadkomma ett ännu mer precist korrektionsavtryck.

Efter avtrykstagnίng
► Kontrollera området noggrant runt den preparerade tanden. Avlägsna överblivet avtrycksmaterial ur munnen.

Hygien

► Desinficera avtrycket med ett för desinfektion av avtryck avsett standard-desinfektionsmedel. Tiden rättar sig efter tillverkarens uppgifter. En för lång desinfektion kan leda till skador på avtrycket.

► Efter desinficeringen skall avtrycket spolas i rinnande vatten i ca 15 sek.

Modellframställning

- Framställning av modell skall göras med gängse specialhårdrips och kan ske först 30 min och senast 14 dagar efter avtrykstagnίng.
- Skölj av avtrycket med vatten och torka det med luft strax före uttagningen för att få en modell utan luftblås. **Använd inte ytpänningsåsställande medel**, eftersom dessa försämrar polymermaterialens kvalitet och dessutom inte är nödvändiga.
- Avtryck med polymermaterial kan silverplätars medan kopparplätning bör undvikas.

Renngörίng

► Ikke stelat material kan avlägsnas med etanol eller med tvål och vatten.

Observera
► Vid temperaturer under 18 °C/64 °F kan materialet inte tömmas ur sin tub på grund av ökad viskositet. Emellertid återfår materialet sin normala konsistens vid normal rumtemperatur utan att kvaliteten försämrars.

- Direkt söstjällning och fuktig härdning skadar avtrycket.
- Avtryck av polymermaterial skall under inga omständigheter komma i kontakt med lösningsmedel eftersom dessa kan försämrka allt materialet sväller och att modellerna blir oprecisa.
- 3M ESPE polymermaterial får endast kombineras med 3M ESPE- polyeter. Bearbetnings- och härdningsmedlen för de enskilda produkterna måste absolut inte blandas.

Lagerhållning och hållbarhet
Produkten skall lagras vid temperaturer från 18–25 °C/64–77 °F. **Ingen lagring i kylskåp!**
Produkten används inte efter sista förbrukningsdagen.
Förvara avtryck torrt och mörkt vid temperaturer under 30 °C/86 °F.

Kundinformation
Ingen här tillåtet att lämna ut någon information som avviker från den information som ges i detta instruktionsblad.

Garanti
3M Deutschland GmbH garanterar att denna produkt är fri från material och tillverkningsdefekter. 3M Deutschland GmbH UTFÄSTER INGA ANDRA GARANTIER, INKLUSIVE UNDERFÖRSTÄDDA GARANTIER ELLER SÄLBÄRHET ELLER LÄMPLIGHET FÖR ETT SPECIFIKT SVTFE. Användaren är ansvarig för att avgra produktens lämplighet i en specifik applikation. Om denna produkt visas vara defekt inom garantiperioden är kundens enda krav och 3M Deutschland GmbHs enda åtgärder att reparera eller byta ut produkten.

Ansvarsbegränsning

I annat fall än då lag så försäkras av 3M Deutschland GmbH inte ansvarig för förlust eller skada som orsakas av denna produkt, oavsett direkt, indirekt, speciell, oavsiklig och som konsekvens, oavsett av befyrad teori, inklusive garant, kontrakt, försumlighet eller oaktat ansvar.

Informationstjänstgåva, april 2015

FI	SUOMI
Tuotekuvas	
Permadyne® Penta™ H ja L ovat raskaskäyttöisensä tai helppokäyttöisensä konsistenssin polyeteerijäljennosmassoja automaattisessa Pentamix™ -sekoituslaitteessa. Seosuhde on tilavuuden mukaan 5 osaa peruspastaa : 1 osaa katalysaattoria.	
Permadyne Penta H ja Permadyne Penta L ei ole saatavilla kaikissa maissa.	
☞ Säilytä käyttöohjeet tuotteen koko käyttöä ajan. Katso kaikkien mainittujen tuotteiden yksityiskohtaiset vastaavista käyttöohjeista.	

Indikaatiot
► Inlay-, onlay-, kruunu-, silta- ja laminaattijäljennökset
► Toimintajäljennökset

Varoitusempiteet
Jos polttilaalla havaitaan allergisia reaktioita, on valmisteen käyttö potilaalla lopetettava.

3M käyttöturvallusohjeet (KT) saa osoitteesta www.mmm.com tai Suomen työturvayhteyksistä.

Esivalmistelut
Allemonet
► Allemonet ja hampaiden väliset tilat on suojattava huolellisesti, jotta jäljennöksen irrotus hampaistoilta kuvettumisen jälkeen on helppopaa. Muussa tapauksessa jäljennöksen irrotus suusta vaikeutuu tai se saattaa aiheuttaa hampaan tai rustatilan irtoamisen. Allemonien sulkeminen on erityisen tärkeää käytettäessä jäljennosmateriaaleja, jotka kuvelluvat erittäin koviksi.

Jäljennöslusikan liimaus
Erityisen sopivia ovat jäljennosluokit, jotka käytetään normaalistikin tarkkuus-jäljennöksissä.
► Riittävä kiinnitys varten levitä polyeteeriliimaa lusikkaan taaisaisesti ohut kerros ja annan sen kuivua tyhjiöllisesti (vähintään 30–60 sekuntia, hanteellinen kuivumisikä on 15 minuuttia).

Pentamix/Penta -kasetin/folioapakauksen valmistelu
► Täytä Permadyne Penta H:ta ja L:ää ainoastaan silte tarkoitettuissa 3M ESPE Penta -kasetissa!

► Aseta kasetti Pentamix -sekoituslaitteeseen ja laita uusi Penta Mixing Tip – Red -sekoituskärki paikalleen.

– Jos kasettiin on ennalta asennettu uusi sekoituskärki, on ennen sekoittamisen aloittamista tarkistettava, että vetokseli on sekoituskärrjen suksissa.

► Käynnistä sekoitusprosessi uudelleen täytetyllä kasetilla ennen ensimmäistä jäljennöstä ja purista ensimmäinen epätasaisesti sekoittunut pasta ulos ja hävitä se. Käytä pastaa vasta sitten, kun se on homogeenista.

Retraktio
Sopivia retraktioaineita ovat retraktiokangat sekä alumiinikloridi- ja alumiinisulfaatipohjaiset neisheet tai pastat tai rautasulfatit.
Suositus: 3M ESPE Astringent Retraction Paste/Retraction Capsule. Alumiinikloridipohista pastaa annostellaan kapselista suoraan sulukseen. Kliinisessä tilanteesta ja työskentelymenetelmästä riippuen pastaa voidaan käyttää vaihtoehtoisesti tai yhdessä retraktiokanjojen tai muiden retraktiomenetelmien kanssa.
► Pidetä jäljennettävät alueet aina kuivina.

► Posta ennen jäljennöstä retraktioaineen jäännökset huolellisesti huuhtomalla ja kuivamalla.

Annostelu ja sekoitus
► Annostelu ja sekoitus tapahtuvat automaattisesti Pentamix -sekoituslaitteessa.

	Työstö sekoituksen alusta lähtien* min:sek	Stominen sekoituksen alusta lähtien* min:sek	Vipymääka suussaa** min:sek
Tuotteen päällä olevat symbolit			
Permadyne Penta H	2:30	6:00	3:30
Permadyne Penta L	3:15	6:30	3:15

Ilmoittetut työskentelyajat vastaavat ISO 4823:2000 -standardia. Korkeammat lämpötilat lyhentävät, alemmat lämpötilat pidentävät työskentelyaikaa. Jotta kliinisissä olosuhteissa saadaan aina optimaalinen jäljennöstulos, suosittelemme 1 minuutin 45 sekunnin työskentelyaikaa ja noudattamaan kuvettumisaikaa sekoituksen alusta alkaen.

* Sekoituksen alku = pastan tule sekoituskanylin

** Tuotekombinaatioita koskee aina pidempi aika

Jäljennös

Kaksoissekoitusmekaniikka
► Kiinnitä Penta-elastosmeerisruksu Pentamix -sekoituskärrjeen ja täytä se Permadyne Penta L:llä preparaatiin nruksuttamista varten.

► Valhita tämän jälkeen patruunaa ja täytä tarvutuksesi esivalmistetuilla lusikka Permadyne Penta H:lla.

► Ruskutia sulusta tai kivaiteetti nostaan kärkeä pohjasta lusikan täytön aikana. Pidä infiraatioikkari aina materiaalin upotettuna ja kosketuksessa hampaan pintaan koko ruskutuksen ajan.

– Aloita onksellu aina ympärä ruskutettavien yksiköiden määrän mukaan siten, että preparaatiin ympärille ruskutus ja lusikan täyttö lopetetaan samanaikaisesti. Muussa tapauksessa ruskutusmateriaali kuvettuu nopeammin kuin kulkumateriaali. Seuraavaksi on jäljennöksen valmistus.

► Aseta täytetty lusikka suuhun heti ruskuttamisen jälkeen ja pidä lusikka paikallaan painamatta sitä kuvettumisen saakka.

► Imun nostamisessa ("ventiilin asettaminen") erityisesti yläleuan jäljennöksistä, irrota lusikka ennalutteita takahampaiden kohdasta. Jos tämä osoittautuu vaikeaksi, voidaan varovassa puntalaisa liimaa liimata välä jäljennöksen ja ikenen väliin.

Funktionaalisu jäljennös
► Täytä liimalla käsitelty jäljennöslusikka Permadyne Penta H:lla, aseta se suuhun ja anna potilaan tehdä sivuttaisuikkaitta.
► Käytä lopuksi jäljennöksen (korjauksen) Permadyne Penta L:ää tai Permadyne® Garant™ 2:1.

Jäljennöksen oton jälkeen
► Tarkista huolellisesti preparatoujen ja vieraisten hampaiden sulkus ja poista tarvittavassa järellä jämyt jäljennosmateriaali suusta.

Hygiene